
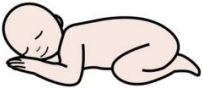



نوزادان • Neonatal

معلومات برای پدران و مادران

Föräldrainformation

	<p>برای شما که فرزندتان پیش از موعد به دنیا آمده است</p> <p>Till er som har fått ert lilla barn tidigare än förväntat</p>
	<p>شما برای فرزند خود مهم هستید!</p> <p>همه کودکان نوزاد از طریق حرکتهای بدنی خویش محاوره میکنند. کودکانی پیش از موعد به دنیا آمده اند، سبک خاص محاوره نمودن خود را با ما می داشته باشند.</p> <p>Du är viktig för barnet! Alla nyfödda barn kommunicerar via sitt kroppsspråk. För tidigt födda har sitt eget sätt att kommunicera med oss.</p>
	<p>این جزوه برای شما کمک میکند که شما چگونه فرزند خود را درک نمایید.</p> <p>Den här foldern kan hjälpa dig att förstå ditt barn.</p>
	<p>فرزند شما به اینگونه نشان میدهد که حال وی خوب میباشد:</p> <ul style="list-style-type: none"> - کودک کوشش میکند که بازو ها و پاهای خود را به سمت بدن خود نزدیک کند. - کودک به آهستگی شور میخورد و احساس آرامش به وی دست میدهد. <p>Så här visar ditt barn att det mår bra:</p> <ul style="list-style-type: none"> - barnet försöker dra sina armar och ben närmare kroppen - barnet rör sig lugnt och kan komma till ro
	<ul style="list-style-type: none"> - کودک، چهره نرم و آسوده خاطر می داشته باشد. - کودک بدون اینکه بر خود فشار بیاورد نفس میکشد. <ul style="list-style-type: none"> - barnet har ett mjukt, avslappnat ansikte - barnet andas utan ansträngning

Neonatal • نوزادان

معلومات برای پدران و مادران

Föräldrainformation

	<p>- کودک کوشش میکند که دستهای خود را به دهن خود ببرد و آنها را چوش بزند.</p> <p>- barnet försöker föra sina händer till munnen och suga</p>
	<p>- کودک میکوشد که دستهای خود را بگیرد، انگشت شما را بگیرد یا هم چیز دیگری را بگیرد.</p> <p>- با وجود اینکه اگر بر کودک فشار بیاید، رنگ پوست او تغییر نمیکند.</p> <p>- barnet försöker ta tag i och hålla om sina händer, ditt finger eller ett föremål</p> <p>- barnet har kvar samma hudfärg trots att det är ansträngt</p>
	<p>در مواقع مختلف، ممکن است که کودک توانایی های مختلف داشته باشد.</p> <p>Vid olika tillfällen kan ditt barn orka olika mycket.</p>
	<p>به هر اندازه ای که کودک شما ناپخته تر یا بیمارتر میشود به همان اندازه او به کمک بیشتر نیاز می داشته باشد.</p> <p>Ju omognare och/eller sjukare ditt barn är desto mera stöd behöver det.</p>
	<p>از سوی دیگر، به هر میزانی که فرزند شما بزرگتر و تندرست تر میشود به همان اندازه او به کمک کمتر نیاز می داشته باشد و به تحرک بیشتر.</p> <p>Allteftersom ditt barn mognar och blir friskare behöver det mindre stöd och mer stimulans.</p>

Neonatal • نوزادان

علائم کودک خود را تعبیر کنید

Tolka barnets signaler

	<p>در هنگامی که بر کودک شما فشار می آید، او به این گونه از خود نشان میدهد که به کمک یا وقفه نیاز دارد:</p> <p>Så här visar barnet att det är ansträngt och kan behöva stöd eller paus:</p>
	<p>کودک، صورت متشنج یا چهرهٔ پریشان حال می داشته باشد.</p> <p>Barnet har ett spänt eller oroligt ansiktsuttryck</p>
	<p>- به نظر میرسد که حال وی بهم میخورد و اوق میزند.</p> <p>- او تف میکند یا استفراغ میکند بی اینکه غذای بیش از اندازه به وی داده شده باشد.</p> <p>- verkar må illa, ulkar</p> <p>- spottar eller kräks utan att ha fått för mycket mat</p>
	<p>- به سختی تنفس میکند.</p> <p>- andas ansträngt</p>
	<p>رنگ پوست کودک تغییر میکند، رنگ باخته میشود، تیره و سیاه میشود و یا هم نقش نقش میشود.</p> <p>Barnets hudfärg ändras, blir blek, mörk eller rutmönstrad</p>

Neonatal • نوزادان

علائم کودک خود را تعبیر کنید

Tolka barnets signaler

	<p>کودک از خود درد نشان میدهد به گونه ای که صورت خود را جمع میکند.</p> <p>Barnet kan visa smärta genom att det kniper ihop ansiktet</p>
	<p>- بازوها و پاهای خود را به سمت بدن خود جمع میکند. - پرش پیدا میکند و / یا اینکه خیلی شور میخورد.</p> <p>- drar armar och ben närmare kroppen - rycker till och/eller spritter mycket</p>
	<p>- فاژه میکند، سرفه میکند یا چندین بار عطسه میزند.</p> <p>- gäspar, hostar eller nyser flera gånger</p>
	<p>- خود را شخ میگیرد یا خودش را شل می اندازد و یا هم دراز میکشد و دستها و پاهای خود را باز میگیرد.</p> <p>- är spänd eller slapp eller ligger med utsträckta armar och ben</p>
	<p>- گریان میکند، نگران میباشد و قرار و آرام گرفتن برایش سخت میباشد.</p> <p>- gråter, är orolig eller har svårt att komma till ro</p>

Neonatal • نوزادان

علائم کودک خود را تعبیر کنید

Tolka barnets signaler

	<p style="text-align: right;">گرسنگی:</p> <p>Hunger:</p>
	<p style="text-align: right;">- بیدار میشود و خود را به کش میگیرد.</p> <p>- vaknar och sträcker på sig</p>
	<p style="text-align: right;">- زبان خود را بیرون میکند.</p> <p>- sträcker ut tungan</p>
	<p style="text-align: right;">- در جستجوی پوست پدر یا مادر خود میشود تا طعم پوست بدن آنها را مزه کند و آنها با زبان خود لیس بزند.</p> <p>- söker efter mammas/pappas hud, smakar, slickar mot huden</p>
	<p style="text-align: right;">- گریه میکند.</p> <p>- gråter</p>

Neonatal • نوزادان

علایم کودک خود را تعبیر کنید

Tolka barnets signaler

	<p>بیش از اندازه گرم:</p> <p>För varm:</p>
	<p>- زود زود نفس میکشد.</p> <p>- andas snabbt</p>
	<p>- بدن او تابان و سرخ میشود.</p> <p>- blir flushig och röd</p>
	<p>اما شما به زودی به توانایی فرزند دوباره متوجه می شوید و اینکه او از پس این حالت بر می آید.</p> <p>Du kommer snart att känna igen ditt barns förmåga och sätt att klara av sin situation.</p>

Neonatal • نوزادان

به این گونه شما میتوانید که فرزند خود را کمک کنید

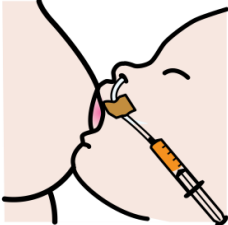

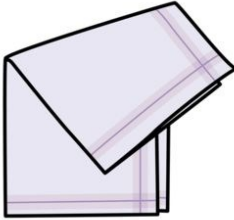


Så här kan du hjälpa ditt barn

	<p>شما میتوانید که با دستهای خود کودک تان را نگه بدارید و او را کمک کنید. دستهای خود به نرمی بر او یا بر دور و بر او بگذارید. در آن هنگام، کودک شما متوجه میشود که شما در آنجا هستید و او به آرامش و با کمک شما از خواب بیدار میشود.</p> <p>Med dina händer kan du stödja och hjälpa ditt barn. Lägg dina händer mjukt över eller omkring ditt barn. Då märker ditt barn att du är där och kan vakna lugnt av ditt stöd.</p>
	<p>اگر کودک شما نگران باشد، برای آرام کردن او، شما امتحان کنید که دستهای خود را پیش روی او آرام نگه دارید. نگاه کنید که آیا او میخواهد انگشت شما را بگیرد.</p> <p>Om ditt barn är oroligt kan du prova att lugna barnet genom att hålla dina händer stilla om barnet. Se om han eller hon vill hålla om ditt finger.</p>
	<p>هنگامی که کودک شما آسوده خاطر شد و بر روی دستهای شما خوابش برد، شما دستهای خود را به آهستگی و با احتیاط از زیر تن وی پس کنید.</p> <p>När barnet har kommit till ro och somnat under dina händer, smyg försiktigt bort dem från barnets kropp.</p>
	<p>شما میتوانید که با صدای خود به کودک خود کمک کنید. فرزند شما صدای شما را میشناسد و او میتواند که با آن بیدار شود و یا هم به خواب برود.</p> <p>Med din röst kan du ge barnet stöd. Prata lågt med barnet. Barnet känner igen din röst och kan vakna eller somna till den.</p>
	<p>گاهی هم فرزند شما به تفریح نیاز میداشته باشد. امتحان کنید و بگذارید که او پیش از اینکه شما به او رسیدگی کنید یا با او باشید، او برای لحظه ای استراحت کند.</p> <p>Ibland kan ditt barn behöva en paus. Prova att låta det vila en stund innan du fortsätter att sköta om eller umgås med ditt barn.</p>

Neonatal • نوزادان

به این گونه شما میتوانید که فرزند خود را کمک کنید

Så här kan du hjälpa ditt barn

	<p>اگر کودک شما در آغوش شما دراز کشیده باشد که برای او غذا بدهید و یا او در کنار پستان شما میباشد که برای او شیر بدهید، بگذارید که او تفریح داشته باشد تا توان بیشتر پیدا کند.</p> <p>Om barnet ligger i famnen för att matas eller vid bröstet för att ammas kan du ge barnet en paus för att orka mer.</p>
	<p>کودک خود را بلند کنید و او را پیش از اینکه شما او را شیر بدهید یا اینکه شما سعی کنید که او را شیر بدهید، او را به سمت خود آرام بگیرید.</p> <p>Lyft upp barnet och håll honom eller henne stilla mot dig innan ni fortsätter med matningen/amningsförsöken.</p>
	<p>بگذارید که کودک شما یک پارچه تکه یی را نزدیک خود داشته باشد که آنرا بو کند و یا آنرا بگیرد، چی بهتر اگر چیزی که با پوست شما در تماس بوده باشد. در این صورت، اگر پارچه در تماس با پوست بدن شما بوده و اکنون با پوست بدن وی در تماس باشد، او میتواند که از آن بوی شما را بشناسد.</p> <p>Låt barnet ha en tygbit nära sig att lukta på eller hålla i, gärna något som du har haft mot din hud. Då kan barnet känna igen din doft när det sitter hud mot hud.</p>
	<p>جای خواب را به یک لانه ای کوچک تبدیل کنید که در آنجا کودک دور و بر خویش تکیه داشته باشد اما آنگونه او بتواند در آن خود را از این پهلو به آن پهلو نماید. کودک خود را کمک کنید تا او بتواند دست های خود را به به سمت دهن خویش دراز کند.</p> <p>Gör bädden till ett litet "bo" så barnet får stöd runt sig men ändå kan röra sig. Hjälpt ditt barn att föra sina händer mot munnen. Det känns tryggt för barnet att ha sina händer där.</p>
	<p>شاید فرزند شما بخواهد که دست خود را چوش بزند. حتی کودکان پیش از موقع به دنیا آمده، بیشتر اوقات دوست دارند که دست خود را چوش بزنند یا یک چوشک کوچک را بجوشند.</p> <p>Ditt barn kanske vill suga på sin hand? Även för tidigt födda barn tycker ofta om att suga på sin hand eller på en liten napp.</p>